

Daim Ntawv Xav Tau Kev Pab Txuag Kev Siv Dej Taws

Ua tsaug rau qhov koj txoj kev txaus siab

Txawm tias koj khiab tsev nyob los yog yuav tsev, cia Txoj Kev Pab Txuag Kev Siv Dej Taws los pab ua rau kom koj lub tsev xis nyob thiab koj daim nqi them SDG&E® kom tsawg dua. Tej zaum cov neeg khiab tsev nyob thiab cov yuav tsev yuav muaj cai txais cov kev pab cuam* ntawm no yuam uas tsis tau them nqi hlo li:

- Tso rwb ntsaws qaum nthab
- Taws teeb txuag tau hluav taws xob zoo
- Thaiv npoo qhov rooj kom tsis txhob lim cua
- Hloov cov khoom siv hauv tsev uas tsim nyog muaj cai hloov tshiab**
- Siv yas cam qhov vaj qhov tsev kom ntom
- Tej yam kev kho vaj tsev me
- Cov kais da dej los dej me
- Cov pam qhwv taub dej kub

Kuv yuav tsim nyog tau txais kev pab li cas?

Koj yuav tsim nyog tau txais cov kev pab ntawm no yog tias koj tsev neeg cov nyiaj tau muaj raws cov kev teev nyiaj tau los yog koj tsev neeg tab tom tau cov kev pab cuam los ntawm cov kev pab rau pej xeeb uas teev muaj rau hauv qab no. Mus saib sdge.com/esap los yog hu rau **1-866-597-0597** yog xav paub ntxiv.

Cov kev pab rau pej xeeb uas tsim nyog tau txais:

- Lub Chaw Tswj Kev Pab Cuam Rau Neeg Qhab
- CalFresh/Kev Pab Nyiaj Rau Kev Noj Haus Ntxiv (SNAP)
- CalWORKs/Kev Pab Ib Ntus Rau Cov Tsev Neeg Txom Nyem (TANF)
- Cov Tsim Nyog Txais Nyiaj Pab Kawm Ntawv Ntxov Head Start (Rau Cov Neeg Qhab Nkaus Xwb)
- Kev Pab Cov Neeg Tau Nyiaj Tsawg Them Nqi Dej Taws Hauv Tsev (LIHEAP)
- Medicaid/Medi-Cal rau Cov Tsev Neeg A & B
- Kev Pab Noj Sus Thooob Tebchaws (NSLP)
- Nyiaj Laus Xaus Saus (SSI)
- Neeg Qhab Li TANF
- Kev Pab rau Pojnam, Me Nyuam Mos, thiab Menyuum Me (WIC)

*Tsuav lub chaw nyob tsis tau txais txoj kev pab cuam ntawd yav dhauf los.

**Cov khoom siv hauv tsev uas ib txwm muaj yuav tsum zoo raws li cov ntawv teev tias muaj pes tsawg xyoo mas thiaj li tsim nyog txais kev hloov tshiab. Yuav muaj qhov nqi them nrog rau cov tswv tsev uas yog tswv rau cov khoom siv hauv tsev thiab them tus neeg khiab tsev nyob daim nqi dej taws.

Thov muab cov ntaub ntawv hauv qab no ua kom tiav thiab xa mus rau: **RHA Inc. | 7847 Convoy Ct. Suite 102 San Diego, CA 92111 | Attention: Energy Savings Assistance Program**

Yog tias koj nyiam, muab daim ntawv khij kom tiav, muab tom nrog rau ces muab xa mus rau: ESAPprogram@semprautilities.com

© 2017 San Diego Gas & Electric Company. All trademarks are the property of their respective owners. All rights reserved.

Printed on recycled paper. S1760021 0517 XX



Koj muaj feem yuav tsim nyog tau txais cov kev pab cuam no pub dawb uas yuav pab tau koj lub tsev xis nyob dua thiab yuav pab txo koj cov nuj nqis them kev siv dej taws.

Qhov Nyiaj Tau Ntau Tshaj Plaws Rau Ib Xyoo Uas Kheev Muaj

Pib siv tau Lub Rau Hli Ntuj Tim 1, 2017 mus txog rau Lub Tsis Hlis Ntuj Tim 31, 2018

Tsev Neeg Pes Tsawg Leej	Tas Nrho Tsev Neeg Qhov Nyiaj Tau Ib Xyoo	Tsev Neeg Pes Tsawg Leej	Tas Nrho Tsev Neeg Qhov Nyiaj Tau Ib Xyoo
1-2	\$32,480	6	\$65,920
3	\$40,840	7	\$74,280
4	\$49,200	8	\$82,640
5	\$57,560	Ib tug neeg ntxiv rau hauv tsev neeg, ntxiv	+ \$8,360

Energy Savings Assistance Program™

Qhov kev pab cuam ntawm no yog tau nyiaj pab them los ntawm cov neeg siv dej taws hauv California thiab tau kev tswj xyuas haujwlm los ntawm San Diego Gas & Electric uas yog muaj kev saib xyuas los ntawm California Public Utilities Commission. SDG&E yuav tsis lees tej lus sawv cev hais txog kev nyab xeeb, kev tso siab tau thiab/los yog kev zoo ntawm cov khoom thiab cov kev pab cuam uas xaiv. SDG&E yuav tsis lav tsis lees, tab txawm yog hais tawm los yog hais ntsig txog, xws li tsis hais kev lav kev lees cov kev pab cuam los yog kev haum rau tej laj thawj twg, kev siv los yog kev txuas cov khoom los yog cov kev pab cuam uas xaiv.

1

TUS ZAUV
CHIV KEEB:

**Energy Savings
Assistance Program™**

Koj Lub Npe (raws li tshwm nyob rau SDG&E daim nqi)

Xov Tooj (nrog rau tus zauv cim cheeb tsam)

Lwm tus xov tooj

Chaw Nyob, Lub Tsev Loj Coob Yim Nyob Ua Ke, Lub Zos, Tus Zip Code

Lub sijhawm zoo hu tau koj tshaj

Cov neeg laus: + Cov menyuum: =

SDG&E® Tus Zauv As Khauj

Tsev Neeg Coob Li Cas

Chaw Sau Ntawv Email

Hnub Tim

2

Hom lus xav siv

- ☐ English ☐ Español ☐ Việt
☐ Lwm yam (Thov teev kom ntxawg) _____

3

(Nyob ntawm yeem) Kuv, los yog ib tug hauv kuv tseg neeg muaj, ib tug mob lub cev tsis taus.

- ☐ Muaj ☐ Tsis muaj